

**IMECA**

# TRE 502



**TRECCIATRICE A DUE CAPI  
2 STRIPS PLAITING MACHINE  
2 GRUNDBAND-FLECHTMASCHINE  
MACHINE À TRESSER À DEUX FILS  
MÁQUINA PARA ENTRENZAR DE DOS CABOS**

Macchina trecciatrice a due capi per mignon di pelle o materiali sintetici con larghezza da mm. 2 a mm. 8.  
 La produzione massima varia secondo la larghezza del materiale da 80 a 200 metri/ora circa, e la velocità di lavoro è variabile dal pannello di comando per facilitare l'avviamento e la lavorazione con qualsiasi materiale (velocità max 15.600 passi/ora)  
 È incorporato un dispositivo di stiratura per evitare la tendenza alla slegatura del prodotto finito.

I

Il passo d'uscita è variabile in continuità a mezzo volantino anche con macchina in marcia, e un bobinatore in uscita misura e avvolge il materiale lavorato, con possibilità di predisporre l'arresto alla quantità desiderata.  
 Il materiale da lavorare va predisposto in rocche rapidamente sostituibili di grande capacità (ad esempio per mignon da 3 mm capacità m 180) per rottura o fine del materiale l'arresto è automatico e con segnalazione esterna visibile a distanza.  
 La macchina è dotata dei dispositivi necessari per la massima sicurezza d'impiego, con impianto di controllo e comando a stato solido e centralizzato su unica scheda per una maggior affidabilità  
 Uso e manutenzione estremamente semplificati grazie ad un'accurata progettazione di ogni dettaglio.  
 Potenza installata 0,8 KW - Peso Kg 280 - Dimensioni cm 80 x 137 x 165 h.

GB

Two strip plaiting machine for leather mignons or synthetic materials with width from 2 mm up to 8 mm.  
 The maximum output fluctuates according to the width of the material from 80 up to 200 m/h and the working speed is changeable by the control panel in order to facilitate the starting and the working with any material (max. speed 15,600 steps/h).  
 The machine is equipped with an ironing device in order to avoid the loosening of the finished product.  
 The step is adjustable by means of a handwheel even when the machine is running. A winding device measures and rolls up the worked material, with possibility to predispose the stop at the wished quantity.  
 The material to be worked must be arranged in winders (quickly replaceable) of big capacity (for example for mignons of 3 mm capacity 180 m): for breaking or end material the stop is automatic and with external indicator which is visible in the distance.  
 The machine is provided with all the safety devices, with control system and centralized control on a single card for a higher reliability.  
 Use and maintenance are extremely simplified thanks to an accurate planning of every detail.  
 Installed power 0,8 KW - Weight Kg. 280 - Sizes cm 80 x 137 x 165 h.

D

Zwei Grundband-Flechtmaschine für Ledermignon, oder Syntetisches Material in Breiten von 2 mm. bis zu 8 mm.  
 Die maximale Produktionskapazität hängt vom der Materialbreite ab etwa 80 bis zu 80 m pro Stunde und die Arbeitsgeschwindigkeit ist von der Bedienungsplatte regulierbar, um den Anlauf und die Verarbeitung jeder Art von Material zu erleichtern (max. Geschwindigkeit 15600 pro Stunde).  
 Die Maschine ist mit einer Bügevorrichtung ausgerüstet, um das Losmaschine des Fertigerzeugnisses zu vermeiden.  
 Die Austrittsgeschwindigkeit ist durch eine Steuerung veränderbar, auch bei laufender Maschine Ein Garnspuler misst und spult das bearbeitete Material auf, mit der Möglichkeit, die Sperrung der Maschine auf die Menge der gewünschten Flechte zu vorbereiten.  
 Das Material wird auf austauschbare Spulen von grossem Fassungsvermögen vorbereitet (z.B. Mignon von 3 mm., 180 m) Bei Reissen oder Materialverbrauch stoppen die Maschinen automatisch ab und mit Signal, das fern sichtbar ist.  
 Die Maschine ist mit allen nötigen Schutzvorrichtungen ausgerüstet, um sicheres Arbeiten zu gewährleisten, mit einer Kontrollanlage und einer Zentralsteuerung auf einziger Karte für eine höhere Zuverlässigkeit.  
 Gebrauch und Instandhaltung sind sehr einfach dank einer sorgfältigen Planung jeder Einzelheit.  
 Leistung 0,8 KW - Gewicht Kg 280 - Masse cm. 80 x 137 x 165 h.

F

Machine à tresser à deux fils pour mignon en peau ou matériaux synthétiques avec une largeur de mm 2 à mm. 8.  
 La production maximale change selon la largeur du matériel de 80 à 200 mètres/heure approx. et la vitesse de travail peut être changée du tableau de contrôle pour faciliter la mise en marche et le travail avec n'importe quel matériel (vitesse max 15.600 pas/heure).  
 On a incorporé un dispositif d'étirage pour éviter la tendance au déliement du produit fini.  
 Le pas de sortie peut être continuellement changé au moyen d'un volant aussi bien avec la machine en marche et un bobinoir à la sortie mesure et enroule le matériel travaillé avec la possibilité de predisposer l'arrêt à la quantité désirée.  
 Le matériel à travailler doit être mis dans des bobines de grandes capacités facilement remplaçables (par exemple pour mignon de 3 mm capacité m 180) en cas de rupture ou fin de matériel l'arrêt est automatique et avec témoin extérieur visible à distance  
 La machine est dotée de dispositifs nécessaires pour la plus grande sécurité d'emploi avec installation de contrôle et commande à état solide et centralisée sur une eu fiche pour une fiabilité plus grande.  
 L'usage et l'entretien sont très simplifiés grâce à un projet soigné de chaque détail.  
 Puissance installée 0,8 KW - Poids Kg 280 - Dimensions cm. 80 x 137 x 165 h.

E

Máquina para entren zar de dos cabos para mignon de piel o materiales sintéticos con anchura de mm. 2 a mm. 8.  
 La producción máxima varia según la anchura del material de 80 a 200 metros/hora aprox. y la velocidad de trabajo puede ser variada del cuadro de mando para facilitar la puesta en marcha y el trabajo con cualquier material (velocidad máx 15.600 pasos/hora).  
 Un dispositivo para el planchado está incorporado en la misma para evitar la tendencia al deseniace del producto acabado.  
 El paso de salida puede ser variado en continuación por medio de un volantito también con la máquina en marcha y un dispositivo de bobinar en salida mide y arrolla el material trabajado con la posibilidad de predisponer el paro a la cantidad deseada.  
 El material de trabajar tiene que ser preparado en carretes de gran capacidad que pueden ser reemplazados rapidamente (por ejemplo para mignon de mm 3 capacidad m 180) para rotura o fin del material el paro es automático y con señal exterior visible a distancia.  
 La máquina está abastecida de ios dispositivos necesarios para la máxima seguridad de empleo, con instalación de control y mando de estado sólido y centralizado en una Única ficha para una mayor seguridad.  
 Empleo y mantenimiento muy simplificados gracias aun cuidado planteamiento de cada detalle  
 Potencia instalada 0,8 KW - Peso Kg 280 - Medidas cm. 80 x 137 x 165 h.

**PRODUZIONE - OUTPUT - PRODUKTION - PRODUCTION - PRODUCCION**

mm	2	2,5	3	4	5	6	7	8
m/h	80	95	115	135	150	165	185	200

